

**Verbale della riunione della Commissione Didattica Paritetica Docenti-Studenti
del 29-07-2026 (dopo l'incontro *online*, la riunione si è protratta in modalità asincrona fino alle
21 del 31 luglio 2026)**

Il giorno 29 luglio alle ore 10.00 in modalità telematica al link <https://meet.google.com/wcb-hsaa-huf> si è avviata la riunione della Commissione Didattica Paritetica Docenti-Studenti (d'ora in poi CPDS) dell'Università per Stranieri di Siena per trattare il seguente ordine del giorno:

- 1. Approvazione del verbale della seduta precedente**
- 2. Comunicazioni e benvenuta/o alle/ai nuove/i componenti**
- 3. Il funzionamento della Commissione Paritetica e prossimi impegni della Commissione**
- 4. Suddivisione in semestri per i CdS**
- 5. Verifica della congruenza dei CFU con gli obiettivi formativi dei CdS**
- 6. Aggiornamenti sul tema delle criticità per le posizioni di rappresentanza studentesca**
- 7. Varie ed eventuali**

PRESIDENTE

Prof. Massimiliano Tabusi (Presidente), Coordinatore dell'Area Didattica del DiSU;

RAPPRESENTANTI DEI DOCENTI

Prof.ssa Stefania Carpicci, docente del CdS in Lingua e cultura italiana in contesti globali (L10);

Prof. Raymond Siebetchu, docente del CdS in Lingua, letteratura, arti italiane in prospettiva internazionale (L10 online);

Prof. Daniele Corsi, docente del CdS in Mediazione linguistica e culturale (L12);

Prof.ssa Maria Gioia Vienna, docente del CdS in Plurilinguismo, traduzione e interpretazione (L11).

RAPPRESENTANTI DEGLI STUDENTI

Martina Tiberi, CdS in Lingua e cultura italiana in contesti globali (rappresentante studentesse e studenti, L10);

Jonathan Simonetti - Corso di Laurea in Plurilinguismo, traduzione e interpretazione (L11);

Assenti giustificati*:

Prof. Christian Satto docente di riferimento del CdS in Linguaggi, cooperazione e diversità (LM-38);

Prof.ssa Ornella Tajani, docente del Corso di Laurea in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale (LM39);

Prof.ssa Elena Stefanelli, docente del Corso di Laurea in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica (LM14);

Dott.ssa Daniela Muci - Corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale (LM39);

Maddalena Borgianni - rappresentante delle studentesse e degli studenti del CdS in Linguaggi, cooperazione e diversità (LM-38);

Nicola Nocente - rappresentante delle studentesse e degli studenti del CdS in Mediazione Linguistica e culturale – L-12.

Assenti*:

Flora Colacurcio - Corso di Laurea in Lingua, letteratura, arti italiane in prospettiva internazionale (L10 online).

(*) Considerando la sovrapposizione tra la riunione della paritetica e un altro importante impegno istituzionale, per consentire a tutte e tutti coloro che fanno parte della Commissione in particolar modo di esprimersi, ove considerato necessario, sui punti 4 e 5 (come si legge nelle rispettive sezioni del verbale) l'intera composizione della Commissione ha avuto l'opportunità di pronunciarsi attraverso l'estensione della riunione in modalità asincrona alle ore 21 del 31 luglio 2026.

Il Presidente chiede e ottiene la disponibilità della prof. Carpicci per verbalizzazione. Il Presidente ringrazia sentitamente la collega per la disponibilità. Chiede altresì, e la Commissione concorda, di inserire nell'o.d.g. il punto qui indicato come 5.

1. Approvazione del verbale della seduta precedente

Questo punto tace, poiché il verbale della seduta precedente era stato approvato seduta stante.

2. Comunicazioni e benvenuta/o alle/ai nuove/i componenti

Il rappresentante Nicola Nocente ha gentilmente informato la Commissione che in sovrapposizione con la riunione della Commissione paritetica si sta tenendo un'altra importante riunione, inizialmente prevista per il giorno precedente e convocata dall'Amministrazione con invito a tutte le rappresentanti e ai rappresentanti, relativa al regolamento tasse. Per questo motivo si registra l'assenza di parte della componente studentesca. Non sono pervenute osservazioni sulla documentazione ricevuta da tutte le/i componenti della Commissione.

La Commissione dà il benvenuto/a alla dott.ssa Maddalena Borgianni (LM 38) e al prof. Satto (LM 38). È già stato condiviso un documento (allegato 1) che si pone l'obiettivo, in uno spazio contenuto, di fornire alcune informazioni – in particolare alle nuove commissarie e commissari – sulla Commissione e sui suoi principali compiti. Il Presidente ricorda che il documento è certamente perfezionabile con l'aiuto di ogni componente, e invita a segnalare eventuali aggiunte o richieste di miglioramento.

Si ricorda che, com'è noto (una bozza di revisione è stata oggetto di una Assemblea di Ateneo), lo Statuto dell'Università è in fase di revisione e uno dei cambiamenti riguarda la Commissione paritetica. A seguito di osservazioni dell'ANVUR si prevede che la Commissione non sia più presieduta dal Coordinatore della didattica ma da uno/a dei componenti. La visita ANVUR aveva osservato che la presenza di un Presidente, che è un docente, in aggiunta alle componenti dei singoli Corsi di studio (e/studente/ssa), sbilancerebbe la composizione paritetica della Commissione. Il Presidente osserva che la funzione che svolge pro tempore non prevede, per chi presiede, un ruolo diverso dal coordinamento e dalla cura dell'organizzazione del lavoro e della documentazione. Cita, ad esempio, una riunione della Commissione ristretta alla sola componente studentesca, nelle quali, come sempre, ha svolto esclusivamente questi compiti; né la componente studentesca ha mai percepito o ventilato l'organizzazione ad oggi prevista dallo Statuto come sbilanciata a favore della docenza. Questo sbilanciamento, osserva condividendo una visione a titolo assolutamente personale, sembrerebbe più percepibile qualora una delle componenti della Commissione assumesse anche la presidenza dell'organo; l'osservazione dell'ANVUR, sempre a suo personalissimo avviso, presenta forti criticità, ed osserva come a suo parere non sia l'unico caso di prescrizioni fortemente opinabili statuite dall'Agenzia.

3. Il funzionamento della Commissione Paritetica e prossimi impegni della Commissione

In merito al funzionamento, si dà conto delle principali modalità operative e si rimanda all'allegato 1. Per i prossimi impegni della Commissione, si presenta in modo specifico, tra i principali impegni della CPDS, la redazione della Relazione annuale; ne viene illustrato il tipo di impegno e la periodizzazione. Si suggerisce caldamente di prendere visione della Relazione CPDS 2025 per coglierne l'articolazione e seguire nel tempo punti di forza e limiti dei CdS. Viene ricordata la possibilità per la componente studentesca di ottenere il riconoscimento delle attività di rappresentanza negli organi e consessi istituzionali (come la CPDS) in qualità di tirocinio.

4. Suddivisione in semestri per i CdS

Il Presidente comunica che, per una precisa scelta organizzativa, una volta che negli anni scorsi è stato individuato un bilanciamento degli insegnamenti tra i semestri che la CPDS ha giudicato equilibrato, gli spostamenti di insegnamenti tra semestri vengono concessi ai docenti che ne fanno richiesta a coordinatrici e coordinatori dei Corsi di Studio solo per motivi di particolare serietà e urgenza e, comunque, avendo cura di bilanciare gli spostamenti stessi con altri in direzione opposta. Nei Corsi di studio nei quali sono seguite contemporaneamente diverse lingue straniere si presentano difficoltà maggiori, consustanziali con la natura dei corsi e degli insegnamenti linguistici, che ben difficilmente possono chiudersi nel primo semestre. Ciononostante, coordinatrici e coordinatori, assieme alla rappresentanza studentesca, dedicano la massima attenzione al bilanciamento dei semestri e tengono nella massima considerazione le segnalazioni pervenute. Si prende in esame il Manifesto degli Studi 2026/2027 (https://www.unistrasi.it/1/476/3771/Modulistica_corsi_di_laurea.htm); la Commissione approva la suddivisione in semestri per i CdS.

Considerando la sovrapposizione tra la riunione della paritetica e un altro importante impegno istituzionale, allo scopo di raccogliere il più ampio numero di pareri su questo punto si è concordato di richiedere mediante posta elettronica ed entro il 31 luglio 2026, ore 21, eventuali osservazioni, astensioni o motivi di contrarietà. Alla scadenza indicata non vi è nulla da aggiungere; il punto in esame è approvato all'unanimità dall'intera Commissione.

5. Verifica della congruenza dei CFU con gli obiettivi formativi dei CdS

La Commissione attesta la congruenza dei CFU con gli obiettivi formativi dei CdS.

Considerando la sovrapposizione tra la riunione della paritetica e un altro importante impegno istituzionale, allo scopo di raccogliere il più ampio numero di pareri su questo punto si è concordato di richiedere mediante posta elettronica ed entro il 31 luglio 2026, ore 21, eventuali osservazioni, astensioni o motivi di contrarietà. Alla scadenza indicata non vi è nulla da aggiungere; il punto in esame è approvato all'unanimità dall'intera Commissione.

Affrontato il tema previsto dal punto all'ordine del giorno, la rappresentante degli studenti del CdS L10, Martina Tiberi, interviene su un possibile miglioramento ed evidenzia come il CdS L-10 offra la possibilità allo studente/alla studentessa di acquisire gran parte dei CFU richiesti per l'accesso alle classi di concorso per l'insegnamento. Alcuni di questi esami sono, però, a scelta vincolata. Segnala, quindi, la necessità di un intervento all'interno delle linee guida per agevolare in questo senso l'orientamento dello studente/della studentessa al piano di studi che maggiormente risponderebbe alle sue esigenze professionali.

6. Aggiornamenti sul tema delle criticità per le posizioni di rappresentanza studentesca

Il Presidente, citando il documento, *l'assenza di candidature per le rappresentanze studentesche: un problema di grande rilievo* (<https://wp.unistrasi.it/wp-content/uploads/2024/05/lassenza-di-candidature-alle-elezioni-studentesche.-problema-e-tentativi-di-soluzione-04052024-.pdf>), nota come ci sia stato nel corso del tempo un miglioramento della partecipazione studentesca negli organi di ateneo, ma questo aspetto non può essere dato per acquisito definitivamente. Infatti, come si nota, ad esempio la posizione di rappresentanza studentesca del corso di laurea LM 14 non è in questo momento coperta. Come già in passato il Dipartimento ha attivato una procedura volta a raccogliere dichiarazioni di interesse per le posizioni di rappresentanza studentesca attualmente non coperte nel Dipartimento stesso. È importante che ci si attivi a tutti i livelli, compreso quello della Commissione e delle attuali rappresentanze studentesche, per far sì che le posizioni di rappresentanza siano complete.

Resta però, ed è ancora di enorme rilievo, la scarsissima partecipazione studentesca ai momenti elettorali e, in proposito, l'intera Commissione resta invitata a immaginare percorsi e modalità volti a migliorare questa situazione. Martina Tiberi e Jonathan Simonetti ipotizzano la realizzazione di un video che illustri

l'importanza del ruolo di rappresentanza studentesca, che potrebbe essere avviato in bozza entro settembre e poi realizzato più “professionalmente” con il supporto del centro audiovisivo. La Commissione appoggia pienamente l'idea.

7. Varie ed eventuali

Alle ore 11.15, null'altro essendovi da discutere o deliberare, la riunione online è conclusa e viene fatto circolare il presente documento approvato seduta stante dalle persone presenti; come già ricordato, si decide di proseguire in modalità asincrona fino alle ore 21 del 31 luglio 2026, momento in cui il presente verbale è approvato dalla Commissione nella sua intera composizione.

Verbale redatto da
Stefania Carpiceci

Il Presidente
Massimiliano Tabusi

ALLEGATO 1

La Commissione Paritetica Docenti-Studenti dell'Università per Stranieri di Siena (documento redatto da Massimiliano Tabusi il 23/07/2026)

Fondamenti normativi e regolamentari:

La Commissione Paritetica Docenti-Studenti (CPDS) trova il proprio fondamento, a monte, nella normativa statale e, a valle, nelle fonti interne dell'Ateneo:

- la **Legge 30 dicembre 2010, n. 240**, che all'**art. 2, comma 2, lett. g)** prevede, tra le strutture organizzative che gli statuti degli atenei devono disciplinare, l'istituzione presso i Dipartimenti di una commissione paritetica docenti-studenti, competente a svolgere attività di monitoraggio dell'offerta formativa e della qualità della didattica, nonché dell'attività di servizio agli studenti da parte di professori e ricercatori, a individuare indicatori per la valutazione dei relativi risultati e a formulare pareri sull'attivazione e la soppressione di corsi di studio;
- lo **Statuto dell'Università per Stranieri di Siena** (D.R. n. 308/2024, GU n. 136/2024), che la prevede sia nel quadro generale delle forme di rappresentanza studentesca (art. 23, comma 3), sia — in modo specifico e puntuale — all'interno dell'articolo dedicato al Dipartimento di Studi Umanistici, **Art. 26, comma 32**, richiamato espressamente dal documento "Sistema di Assicurazione della Qualità" dell'Ateneo come base istitutiva della Commissione;
- il **Regolamento Generale di Ateneo** (D.R. n. 380.24 del 3 luglio 2024), che vi dedica l'**art. 52 – "Commissioni paritetiche per la didattica"**.

Principali funzioni

Il documento "**Sistema di Assicurazione della Qualità dell'Università per Stranieri di Siena**" (approvato da Senato Accademico e Consiglio di Amministrazione il 29 luglio 2024) dedica alla CPDS il paragrafo 3.6, che ne offre la descrizione più completa e aggiornata:

"Istituita ai sensi (Statuto, Art. 26, co. 32) dello Statuto con funzioni consultive per quanto riguarda l'organizzazione dell'attività didattica e dei servizi connessi e con il compito di svolgere attività di monitoraggio delle materie riguardanti la condizione degli studenti iscritti all'Ateneo, dell'offerta formativa, della qualità della didattica e dei servizi di supporto alla stessa, delle attività di servizio agli studenti da parte dei professori e ricercatori, e contribuisce a individuare indicatori per la valutazione dei risultati delle stesse. È presieduta dal/la Coordinatore/Coordinatrice dell'area Didattica di Dipartimento ed è composta da un pari numero di docenti e studenti, assicurando la rappresentanza di ciascun CdS."

Nello specifico, il documento attribuisce alla CPDS il compito di:

"- svolgere attività di monitoraggio dell'offerta formativa e della qualità della didattica, delle attività di orientamento, tutorato e placement, delle attività di servizio agli studenti da parte dei professori e ricercatori;

- esprimere sulla materia i pareri obbligatori previsti dalla normativa vigente, in particolare sulla coerenza tra i crediti assegnati alle attività formative, gli specifici obiettivi formativi programmati e i tempi richiesti per il relativo lavoro di apprendimento;

- formulare pareri sull'attivazione e soppressione dei corsi di studio."

Precisa inoltre che la Commissione "riceve pertanto periodicamente (o su richiesta del Coordinatore dell'Area didattica) dal PQA e dall'Area Qualità i dati utili per le sue attività di monitoraggio.

Sul piano documentale, "la CPDS pubblica, entro il 31 dicembre, una relazione annuale redatta secondo le Linee guida [...] e la trasmette al Nucleo di Valutazione, al PQA, al Dipartimento e agli organi di Ateneo".

Collocazione nel sistema di Assicurazione della Qualità (AQ)

Il documento "Sistema di Assicurazione della Qualità" colloca la CPDS tra i principali attori del sistema di AQ a livello centrale, specificando che i processi di Assicurazione della Qualità sono:

- supportati dall'Area Assicurazione Qualità (AAQ);
- promossi e monitorati dal Presidio di Qualità di Ateneo (PQA);
- monitorati dalla Commissione Paritetica Docenti-Studenti (CPDS);
- valutati dal Nucleo di Valutazione (NdV)."

Il Presidio della Qualità di Ateneo (PQA), tra i suoi compiti statuari (Statuto, art. 18), "monitora le azioni intraprese a correzione dei problemi emersi dai rapporti di riesame, dalle relazioni della Commissione Paritetica Docenti-Studenti o dai rapporti del Nucleo di Valutazione, valutando l'efficacia degli interventi di miglioramento e le loro effettive conseguenze".

Il Nucleo di Valutazione (NdV) verifica "la qualità e l'efficacia dell'offerta didattica, anche sulla base degli indicatori individuati dalle Commissioni Paritetiche Docenti-Studenti, di cui alla L. 240/2010".

Il Coordinatore/la Coordinatrice dell'Area della Didattica del Dipartimento "presiede e convoca la CPDS, e svolge un ruolo di raccordo fra la CPDS, il GLD [Gruppo di Lavoro permanente sulla Didattica] e il Consiglio di Dipartimento nonché fra GLD e Delegati alle attività e servizi agli studenti"; il Gruppo di Lavoro permanente sulla Didattica, a sua volta, raccoglie dai Coordinatori dei singoli Corsi di Studio "le eventuali segnalazioni sui servizi comuni ricevute dai singoli CdS da parte del NdV, della CPDS o delle parti interessate".

Le Politiche della Qualità di Ateneo (approvate da SA e CdA il 5 giugno 2024) confermano questo ruolo. Nella Premessa del Rettore si legge che il lavoro di autovalutazione "deve essere un lavoro corale, guidato dal Presidio di Qualità di Ateneo, verificato dal Nucleo di Valutazione, alimentato dai pareri della Commissione Paritetica Docenti-Studenti, e infine migliorato attraverso il confronto costruttivo con gli esperti/le esperte dell'Agenzia Nazionale per la Valutazione dell'Università e della Ricerca". Tra gli impegni relativi alla qualità della didattica e dei servizi, l'Ateneo si impegna a "garantire l'ascolto della componente studentesca, promuovendo e valorizzando la presenza di rappresentanti di studenti e studentesse negli organi e nelle commissioni di gestione della didattica [...] e infine predisponendo canali di comunicazione per la raccolta di suggerimenti, segnalazioni e reclami", garantendo "una costante interlocuzione con la Commissione Paritetica Docenti-Studenti".

Riconoscimento delle attività di rappresentanza come ore di tirocinio

Come per ogni posizione di rappresentanza, la componente studentesca può fare richiesta di riconoscimento come tirocinio delle attività in seno alla commissione e più in generale di rappresentanza delle studentesse e degli studenti, contattando l'ufficio tirocini nelle fasi iniziali dell'avvio delle attività di rappresentanza. Ai fini del riconoscimento occorrerà poi che la studentessa o lo studente, nelle fasi conclusive del suo percorso di rappresentanza, presenti una autocertificazione delle attività svolte, con indicazione delle ore (approssimate per eccesso) e dei giorni in cui sono state svolte. Per le riunioni si può considerare raddoppiato il tempo dell'incontro, considerando in questo modo anche la preparazione alla riunione stessa. Possono essere inserite ulteriori attività svolte come rappresentante, ad esempio eventuali incontri con colleghe e colleghi, assemblee, riunioni varie o anche tempo necessario per approfondire alcune specifiche questioni e/o per comunicarle a colleghe e colleghi.

Composizione (sintesi)

- Un componente docente e uno studentesco per ciascun Corso di Studio attivo, in numero paritetico;
- presieduta dal Coordinatore/Coordinatrice dell'Area Didattica del Dipartimento;
- mandato biennale; docenti eletti dal Consiglio di Dipartimento entro novembre, senza voto dei rappresentanti studenteschi;
- procedura di cooptazione/selezione straordinaria in caso di assenza di rappresentanza studentesca per un CdS.

Fonti

- Legge 30 dicembre 2010, n. 240, art. 2, comma 2, lett. g): <https://www.normattiva.it/uri-res/N2I.s?urn:nir:stato:legge:2010-12-30;240>
- Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, D.R. n. 308/2024 (GU n. 136/2024): <https://www.unistrasi.it/public/articoli/317/Files/Statuto%202024%20UniStraSi%20GU%20n.136%2012%20giugno%202024.pdf>
- Regolamento Generale di Ateneo, D.R. n. 380.24 del 3 luglio 2024: <https://www.unistrasi.it/public/articoli/318/Files/DR%20380.24%20Emanazione%20modifiche%20RGA%20-%20anno%202024.pdf>
- *Il Sistema di Assicurazione della Qualità dell'Università per Stranieri di Siena*, approvato da Senato Accademico e Consiglio di Amministrazione il 29.07.2024, § 3.6 <https://www.unistrasi.it/public/articoli/2842/Sistema%20Assicurazione%20Qualit%C3%A0.pdf>
- *Politiche della Qualità dell'Università per Stranieri di Siena*, approvate da Senato Accademico e Consiglio di Amministrazione il 5.06.2024 <https://www.unistrasi.it/public/articoli/1111237/Politiche%20della%20Qualita.pdf>
- Pagina istituzionale "Commissione Didattica Paritetica docenti-studenti": https://www.unistrasi.it/1/557/2837/Commissione_paritetica.htm
- Pagina istituzionale "Assicurazione della qualità": https://www.unistrasi.it/1/534/2842/Assicurazione_della_qualità.htm
- Regolamento Generale di Ateneo per lo svolgimento dei tirocini curriculari e non curriculari: <https://www.unistrasi.it/public/articoli/149/DR-2.26-Reg-Tirocini-2026.pdf>